

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 184

Volume 34

10 July 1991

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1997/91 of 9 July 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1998/91 of 9 July 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 1999/91 of 9 July 1991 fixing the maximum moisture content of cereals offered for intervention in certain Member States during the 1991/92 marketing year	5
Commission Regulation (EEC) No 2000/91 of 9 July 1991 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 1	7
Commission Regulation (EEC) No 2001/91 of 9 July 1991 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal	10
Commission Regulation (EEC) No 2002/91 of 9 July 1991 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Uruguay	11
Commission Regulation (EEC) No 2003/91 of 9 July 1991 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	13
Commission Regulation (EEC) No 2004/91 of 9 July 1991 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	15
Commission Regulation (EEC) No 2005/91 of 9 July 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	18

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2006/91 of 9 July 1991 altering the import levies on products processed from cereals and rice	20
Commission Regulation (EEC) No 2007/91 of 9 July 1991 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	23

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

91/333/EEC :

- ★ Commission Decision of 5 June 1991 requiring the United Kingdom to postpone the adoption of a draft regulation concerning cheeses made from unpasteurized milk 25

91/334/EEC :

- ★ Commission Directive of 6 June 1991 amending Directive 82/475/EEC laying down the categories of ingredients which may be used for the purposes of labelling compound feedingstuffs for pet animals 27

Corrigenda

- ★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1933/91 of 2 July 1991 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export to the Soviet Union, amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 1512/91 (OJ No L 174 of 3. 7. 1991) 28

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1997/91

of 9 July 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1844/91⁽⁵⁾, and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 July 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1844/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 July 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)	
CN code	Levy
0709 90 60	130,75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	130,75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	160,22 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	160,22 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	151,37
1001 90 99	151,37
1002 00 00	133,14 ⁽⁶⁾
1003 00 10	136,86
1003 00 90	136,86
1004 00 10	112,01
1004 00 90	112,01
1005 10 90	130,75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	130,75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	135,81 ⁽⁴⁾
1008 10 00	27,36
1008 20 00	111,43 ⁽⁴⁾
1008 30 00	22,83 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	22,83
1101 00 00	224,92 ⁽⁶⁾
1102 10 00	200,30 ⁽⁶⁾
1103 11 10	261,34 ⁽⁶⁾
1103 11 90	242,91 ⁽⁶⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1998/91

of 9 July 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 July 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 July 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
0709 90 60	0	0,58	0,58	0,90
0712 90 19	0	0,58	0,58	0,90
1001 10 10	0	0	0	2,70
1001 10 90	0	0	0	2,70
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,58	0,58	0,90
1005 90 00	0	0,58	0,58	0,90
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1999/91**of 9 July 1991****fixing the maximum moisture content of cereals offered for intervention in certain Member States during the 1991/92 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2731/75 of 29 October 1975 fixing standard qualities for common wheat, rye, barley, maize, sorghum and durum wheat ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2094/87 ⁽⁴⁾, in particular fixes a maximum moisture content of 14 % for cereals other than durum wheat; whereas, under Commission Regulation (EEC) No 1569/77 of 11 July 1977 fixing the procedure and conditions for the taking over of cereals by intervention agencies ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1841/90 ⁽⁶⁾, a maximum moisture content of 14,5 % was fixed; whereas Article 2 (4) of that Regulation also provides that the Member States may be authorized at their request and under certain conditions to apply a moisture content of 15 % for all cereals with the exception of durum wheat;

Whereas certain Member States have submitted requests to that end;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Member States listed in the Annex hereto are hereby authorized to fix a maximum moisture content of 15 % for cereals listed therein and offered for intervention during the 1991/92 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 196, 17. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 30. 6. 1990, p. 14.

*ANNEX***Maximum moisture content of cereals offered for intervention during the 1991/1992 marketing year**

Member State	Cereal
Belgium	All cereals except durum wheat
Denmark	All cereals except durum wheat and rye
Federal Republic of Germany	All cereals except durum wheat
France	All cereals except durum wheat
Ireland	All cereals except durum wheat
Luxembourg	All cereals except durum wheat
Netherlands	All cereals except durum wheat
Portugal	All cereals except durum wheat

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2000/91

of 9 July 1991

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 1

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1075/89⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 22 (2) of Regulation (EEC) No 3013/89 whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 17 June 1991, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 1 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3618/89 of 1 December 1989 on the application of the guarantee limitation arrangements for sheepmeat and goatmeat⁽⁵⁾ the weekly amounts of the guide level are set out pursuant to Article 25 of Regulation (EEC) No 3013/89;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 24 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 3013/89, for the week beginning 17 June 1991, the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom is to be in accordance with the amounts fixed in the Annexes hereto; whereas, for that week, in the light of the Judgment of the Court of Justice of 2 February 1988 in Case 61/86, the provisions of Article 9 (5) of Regulation (EEC) No 3013/89 and of Article 4 of Regulation (EEC) No 1633/84 lead to the amounts to be charged on products, leaving region 1, being fixed in accordance with those Annexes;

Whereas, as regards the controls necessary for the application of the provisions relating to the said amounts, the system of controls provided for by Regulation (EEC) No 1633/84 should be maintained without prejudice to the preparation of any more specific provisions;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 1, within the meaning of Article 22 (2) of Regulation (EEC) No 3013/89, for the variable slaughter premium during the week beginning 17 June 1991, the level of the premium is fixed at ECU 94,332 per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcass weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 3013/89 which left the territory of region 1 during the week beginning 17 June 1991, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in the Annexes hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 17 June 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 351, 2. 12. 1989, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1991.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 July 1991 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 1

(ECU/100 kg)

CN code	Amounts	
	A. Products qualifying for the premium specified in Article 24 of Regulation (EEC) No 3013/89	B. Products specified in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 ⁽¹⁾
	Live weight	Live weight
0104 10 90	44,336	0
0104 20 90		0
	Net weight	Net weight
0204 10 00	94,332	0
0204 21 00	94,332	0
0204 50 11		0
0204 22 10	66,032	
0204 22 30	103,765	
0204 22 50	122,632	
0204 22 90	122,632	
0204 23 00	171,684	
0204 30 00	70,749	
0204 41 00	70,749	
0204 42 10	49,524	
0204 42 30	77,824	
0204 42 50	91,974	
0204 42 90	91,974	
0204 43 00	128,763	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	122,632	
0210 90 19	171,684	
1602 90 71 :		
— unboned (bone-in)	122,632	
— boned or boneless	171,684	

⁽¹⁾ Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2001/91

of 9 July 1991

on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3840/90 of 20 December 1990 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen meat of bovine animals falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 (1), and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3884/90 of 27 December 1990 laying down detailed rules for the application of import arrangements provided for by Council Regulations (EEC) No 3840/90 and (EEC) No 3841/90 in the beef and veal sectors (2) provides in Article 7, that applications for and the issue of import licences for the meat referred to in Article 1 (1) (d) thereof are to be effected in accordance with the provisions of Articles 12 and 15 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector (3), as last amended by Regulation (EEC) No 815/91 (4);

Whereas Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3884/90 fixes the amount of high-quality fresh, chilled or frozen

beef and veal originating in and imported from the United States of America and Canada which may be imported on special terms in 1991 at 10 000 tonnes;

Whereas it should be recalled that licences issued pursuant to this Regulation will, throughout the period of validity, be open for use only in so far as provisions on health protection in force permit,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. All applications for import licences from 1 until 5 July 1991 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal as referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3884/90 shall be met in full.
2. Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 12 of Regulation (EEC) No 2377/80, during the first five days of August 1991 for 6 657,25 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

(1) OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 6.

(2) OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 129.

(3) OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

(4) OJ No L 83, 3. 4. 1991, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2002/91

of 9 July 1991

introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Uruguay

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1438/91 of 30 May 1991 fixing for the 1991/92 marketing year the reference prices for fresh lemons⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the months of July and August 1991 at ECU 60,82 per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for fresh lemons originating in Uruguay, the entry price calculated in this way has remained at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these fresh lemons;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁷⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of ECU 2,04 per 100 kilograms net is applied to fresh lemons (CN code ex 0805 30 10) originating in Uruguay.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 July 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 137, 31. 5. 1991, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2003/91

of 9 July 1991

altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1852/91⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1939/91⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1852/91 to the information known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1852/91 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 3. 7. 1991, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 July 1991 altering the basic amount of the import
levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
1702 20 10	0,3820	—
1702 20 90	0,3820	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2004/91

of 9 July 1991

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1963/91⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1897/91⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1987/91⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1897/91 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.

2. However, the amount of the aid for 1991/92 marketing year for colza, rape and sunflower seed shall be confirmed or replaced with effect from 10 July 1991 to take account of the consequences of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 8. 7. 1991, p. 44.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1991, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 178, 6. 7. 1991, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 7 (°)	1st period 8 (°)	2nd period 9 (°)	3rd period 10 (°)	4th period 11 (°)	5th period 12 (°)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	13,943	16,838	16,686	15,194	14,787	15,025
— Portugal	20,953	23,848	23,696	22,204	21,797	22,035
— Other Member States	13,983	16,878	16,726	15,234	14,827	15,065
2. Final aids:						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	32,92	39,73	39,38	35,86	34,91	35,47
— Netherlands (Fl)	37,09	44,77	44,37	40,41	39,33	39,96
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	678,96	819,53	812,15	739,71	719,94	731,50
— France (FF)	110,40	133,26	132,06	120,28	117,07	118,95
— Denmark (Dkr)	125,57	151,56	150,20	136,80	133,14	135,28
— Ireland (£ Irl)	12,288	14,832	14,698	13,387	13,030	13,239
— United Kingdom (£)	10,994	13,317	13,195	11,997	11,669	11,858
— Italy (Lit)	24 630	29 730	29 462	26 834	26 117	26 466
— Greece (Dr)	3 433,79	4 170,61	4 095,09	3 669,27	3 560,19	3 499,24
— Spain (Pta)	2 162,48	2 589,80	2 567,37	2 345,70	2 286,34	2 310,42
— Portugal (Esc)	4 428,16	5 021,18	4 976,10	4 653,36	4 569,22	4 583,77

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 7 (°)	1st period 8 (°)	2nd period 9 (°)	3rd period 10 (°)	4th period 11 (°)	5th period 12 (°)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	15,193	18,088	17,936	16,444	16,037	16,275
— Portugal	22,203	25,098	24,946	23,454	23,047	23,285
— Other Member States	15,233	18,128	17,976	16,484	16,077	16,315
2. Final aids:						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	35,86	42,68	42,32	38,81	37,85	38,41
— Netherlands (Fl)	40,41	48,09	47,68	43,72	42,65	43,28
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	739,66	880,23	872,85	800,40	780,64	792,20
— France (FF)	120,27	143,13	141,93	130,15	126,94	128,82
— Denmark (Dkr)	136,79	162,79	161,42	148,02	144,37	146,51
— Ireland (£ Irl)	13,386	15,930	15,797	14,486	14,128	14,337
— United Kingdom (£)	11,988	14,311	14,189	12,992	12,663	12,853
— Italy (Lit)	26 832	31 932	31 664	29 036	28 319	28 668
— Greece (Dr)	3 748,94	4 485,76	4 410,25	3 984,42	3 875,34	3 814,39
— Spain (Pta)	2 351,01	2 778,34	2 755,90	2 534,23	2 474,88	2 498,95
— Portugal (Esc)	4 689,01	5 282,02	5 236,94	4 914,21	4 830,07	4 844,62

(°) Amount fixed provisionally, pending and subject to the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming to the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements applied for the 1990/91 marketing year.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 7	1st period 8 (1)	2nd period 9 (1)	3rd period 10 (1)	4th period 11 (1)
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	25,580	25,227	25,665	24,686	25,017
— Portugal	34,603	32,422	32,852	31,890	32,221
— Other Member States	22,363	20,182	20,612	19,650	19,981
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (2):					
— Federal Republic of Germany (DM)	52,65	47,51	48,52	46,26	47,04
— Netherlands (Fl)	59,32	53,53	54,67	52,12	53,00
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 085,86	979,96	1 000,84	954,13	970,20
— France (FF)	176,57	159,35	162,74	155,15	157,76
— Denmark (Dkr)	200,82	181,23	185,09	176,45	179,43
— Ireland (£ Irl)	19,652	17,735	18,113	17,268	17,559
— United Kingdom (£)	16,984	15,920	16,265	15,493	15,757
— Italy (Lit)	39 391	35 550	36 307	34 612	35 196
— Greece (Dr)	4 312,17	4 984,49	5 052,09	4 758,67	4 842,55
— Portugal (Esc)	7 278,27	6 818,99	6 891,49	6 676,70	6 745,72
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	4 015,12	3 865,66	3 930,31	3 784,05	3 833,84
— in another Member State (Pta)	4 086,46	3 934,24	3 997,71	3 854,13	3 903,92

(1) Amount fixed provisionally, pending and subject to the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming to the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements applied for the 1990/91 marketing year.

(2) For seed harvested in Member States other than Spain and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0186140.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12
DM	2,053510	2,051720	2,050220	2,048940	2,048940	2,045850
Fl	2,314200	2,312390	2,310910	2,309460	2,309460	2,305570
Bfrs/Lfrs	42,314100	42,281100	42,252000	42,224800	42,224800	42,146200
FF	6,957960	6,956640	6,955030	6,953620	6,953620	6,947120
Dkr	7,930570	7,925130	7,921860	7,918600	7,918600	7,909160
£Irl	0,768235	0,768247	0,768146	0,768248	0,768248	0,767753
£	0,699779	0,700605	0,701187	0,701619	0,701619	0,702308
Lit	1 528,69	1 530,36	1 531,89	1 533,49	1 533,49	1 539,74
Dr	225,01900	226,57000	228,63400	230,60900	230,60900	236,64800
Esc	179,22200	180,23000	181,03100	181,79700	181,79700	183,57500
Pta	128,72200	128,99200	129,23500	129,43700	129,43700	130,00200

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2005/91

of 9 July 1991

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1849/91⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/91⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1849/91 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 July 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 177, 5. 7. 1991, p. 14.⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.⁽³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 16.⁽⁴⁾ OJ No L 178, 6. 7. 1991, p. 18.⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 July 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	32,53 ⁽¹⁾
1701 11 90	32,53 ⁽¹⁾
1701 12 10	32,53 ⁽¹⁾
1701 12 90	32,53 ⁽¹⁾
1701 91 00	38,20
1701 99 10	38,20
1701 99 90	38,20 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2006/91

of 9 July 1991

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1886/91⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1941/91⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁹⁾ amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

(¹) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
(²) OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.
(³) OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
(⁴) OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.
(⁵) OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
(⁶) OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.
(⁷) OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 88.
(⁸) OJ No L 174, 3. 7. 1991, p. 29.
(⁹) OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.
(¹⁰) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 July 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1886/91 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1991.

(¹¹) OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.
(¹²) OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 July 1991 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CN code	Import levies	
	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT) (*)
1102 20 10	235,24	241,28
1102 20 90	133,30	136,32
1103 13 11	235,24	241,28
1103 13 19	235,24	241,28
1103 13 90	133,30	136,32
1103 29 40	235,24	241,28
1104 19 50	235,24	241,28
1104 23 10	209,10	212,12
1104 23 30	209,10	212,12
1104 23 90	133,30	136,32
1104 30 90	98,02	104,06
1106 20 91	206,78 (*)	230,96
1106 20 99	206,78 (*)	230,96
1108 12 00	210,41	230,96
1108 13 00	210,41	230,96 (*)
1108 14 00	105,20	230,96
1108 19 90	105,20 (*)	230,96
1702 30 51	274,45	371,17
1702 30 59	210,41	276,90
1702 30 91	274,45	371,17
1702 30 99	210,41	276,90
1702 40 90	210,41	276,90
1702 90 50	210,41	276,90
1702 90 75	287,52	384,24
1702 90 79	199,96	266,45
2106 90 55	210,41	276,90
2302 10 10	58,57	64,57
2302 10 90	125,51	131,51
2302 20 10	58,57	64,57
2302 20 90	125,51	131,51
2302 30 10	58,57	64,57
2302 30 90	125,51	131,51
2302 40 10	58,57	64,57
2302 40 90	125,51	131,51
2303 10 11	261,38	442,72

-
- (³) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:
- products falling within CN code ex 0714 10 91,
 - products falling within CN code 0714 90 11 and arrow-root falling within CN code 0714 90 19,
 - flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
 - arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.
- (⁴) Pursuant to Regulation (EEC) No 3899/89, the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00 is reduced by 50 % within the limit of a fixed amount of 5 000 tons.
- (⁵) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2007/91**of 9 July 1991****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1950/91 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1950/91 to the infor-

mation known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1950/91 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 175, 4. 7. 1991, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 July 1991 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	33,78 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	33,65 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	33,78 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	33,65 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3521
1701 99 10 100	35,21	
1701 99 10 910	35,21	
1701 99 10 950	32,71	
1701 99 90 100		0,3521

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 5 June 1991

requiring the United Kingdom to postpone the adoption of a draft regulation concerning cheeses made from unpasteurized milk

(Only the English text is authentic)

(91/333/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 79/112/EEC of 18 December 1978 on the approximation of the laws of the Member States relating to the labelling, presentation and advertising of foodstuffs for sale to the ultimate consumer⁽¹⁾, as last amended by Commission Directive 91/72/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 16 and 17 thereof,

Whereas, in accordance with the procedure laid down in Article 16 (2) of Directive 79/112/EEC, the United Kingdom authorities notified the Commission of their intention to introduce legislation on the labelling of cheeses made from unpasteurized milk;

Whereas the draft requires that the labels of such cheeses carry the following indication: 'made from unpasteurized milk';

Whereas, in accordance with Article 16 (2) of Directive 79/112/EEC, the Commission has consulted the other

Member States within the Standing Committee on Foodstuffs;

Whereas it is generally recognized that it is very important for consumers to be properly informed of the precise nature of the products they purchase, and it would therefore be useful to make an indication on the cheese labels of the untreated state of the milk compulsory;

Whereas, however, the unilateral application of such a measure by the United Kingdom would be bound to hamper intra-Community trade considerably;

Whereas this fact has led the Commission to deliver a negative opinion, in accordance with the second subparagraph of Article 16 (2) of Directive 79/112/EEC;

Whereas the most satisfactory solution to the problem raised by the United Kingdom's draft legislation would be to draw up a Community labelling provision;

Whereas the wording of the indication, viz. 'made from untreated milk' or 'made from unpasteurized milk' has still to be discussed;

Whereas any national initiative in this area should therefore be postponed for an appropriate period;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Foodstuffs,

⁽¹⁾ OJ No L 33, 8. 2. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 42, 15. 2. 1991, p. 27.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 2

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Article 1

Done at Brussels, 5 June 1991.

The United Kingdom shall postpone for 12 months from the notification of this Decision adoption of its draft legislation requiring the labels of cheeses made from untreated milk sold on its territory to carry the indication 'made from unpasteurized milk'.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Vice-President

COMMISSION DIRECTIVE

of 6 June 1991

amending Directive 82/475/EEC laying down the categories of ingredients which may be used for the purposes of labelling compound feedingstuffs for pet animals

(91/334/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 79/373/EEC of 2 April 1979 on the marketing of compound feedingstuffs⁽¹⁾, as last amended by Directive 90/44/EEC⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas, as regards labelling, the purpose of Directive 79/373/EEC is to ensure objective and accurate information as to the composition and use of feedingstuffs;

Whereas the declaration of the ingredients in feedingstuffs constitutes, in certain cases, an important item of information;

Whereas it has proved necessary to create categories making it possible to group under a single name several ingredients;

Whereas special provisions are needed for the labelling of feedingstuffs for pets to allow for the special character of this kind of feedingstuff;

Whereas Directive 90/44/EEC has amended the basic provisions relating to the labelling of compound feedingstuffs; whereas it is necessary to adapt Commission Directive 82/475/EEC⁽³⁾ accordingly;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Feedingstuffs,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Article 1 of Directive 82/475/EEC is hereby replaced by the following:

Article 1

Where, pursuant to Article 5c (3) of Directive 79/373/EEC, the indication of the specific name of the ingredient can be replaced by the name of the category to which the ingredient belongs, only the categories listed in the Annex hereto may be indicated on the packaging, container or label of compound feedingstuffs for pet animals.

Article 2

Member States shall bring into force not later than 22 January 1992 the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive. They shall immediately inform the Commission thereof.

When Member States adopt these provisions, these shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by Member States.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 6 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 86, 6. 4. 1979, p. 30.

⁽²⁾ OJ No L 27, 31. 1. 1990, p. 35.

⁽³⁾ OJ No L 213, 21. 7. 1982, p. 27.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1933/91 of 2 July 1991 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export to the Soviet Union, amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 1512/91

(Official Journal of the European Communities No L 174 of 3 July 1991)

On page 14, in Article 5, point '94' and footnote '94' are replaced by '95'.
